

**GUÍA DOCENTE DE**

**HEBREO II**

**CURSO 2016-2017**



## 1. DATOS DE LA ASIGNATURA

Nombre de la asignatura:	Hebreo II
Prerrequisitos:	Ninguno
Carácter:	Obligatoria
Créditos ECTS:	2 créditos/ 1 hora semanal
Titulación:	Grado en Teología
Departamento:	Lenguas clásicas
Profesor/a:	D <sup>a</sup> Rosa M <sup>a</sup> García Díaz Correo-e: <a href="mailto:secretaria@ftuebe.es">secretaria@ftuebe.es</a>

## 2. PRESENTACIÓN

DESCRIPCIÓN	<p>Una vez se encuentran asentadas las bases del conocimiento más esencial de la lengua hebrea, y se ha alcanzado un manejo suficientemente diestro de las herramientas necesarias para la comprensión de las leyes fundamentales de su gramática, este curso ofrece un estudio minucioso y práctico de la morfología verbal de la lengua del Antiguo Testamento. El contenido se centrará en el estudio del verbo fuerte y sus paradigmas, tocando tangencialmente algunas cuestiones relacionadas con el verbo débil y sus distintas subdivisiones.</p>
OBJETIVOS	<p>Que el/la alumno/a</p> <p>1-Apoyándose en la lectura y traducción en profundidad de parte del libro de Génesis, obtenga un mayor conocimiento de la sintaxis de la lengua hebrea, y será capaz de incorporar de este modo estructuras narrativas propias de este género fundamental en la Biblia. .</p> <p>2-Sea capaz de afrontar la lectura y comprensión de fragmentos de textos bíblicos narrativos relativamente sencillos. La figura central del contenido sujeto a estudio va ser el verbo fuerte, en los siete principales binyánim o conjugaciones de esta lengua, en cuanto a lo que al verbo fuerte se refiere.</p> <p>3-Ejercite el uso de herramientas extremadamente útiles, como el diccionario, o aquellos manuales de gramática que puedan reforzar la interiorización de los paradigmas característicos de la morfología verbal.</p>

RELEVANCIA PARA EL MINISTERIO	El contacto directo, sin traducciones intermediarias, del alumno con la lengua original de prácticamente la totalidad del corpus del Antiguo Testamento, le otorga la capacidad inestimable y la posibilidad poco común de explorar por sí mismo el texto sagrado empleando los “puentes” de comunicación que el mismo ofrece. La aportación que supone para la labor exegética el estudio de la lengua hebrea resulta de un valor extraordinario.
----------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 3. COMPETENCIAS

COGNITIVAS	Conocimiento de la lengua predominante en el Antiguo Testamento, así como de los principios morfológicos y gramaticales que comparte con comunes el grupo de lenguas semíticas al cual pertenece el hebreo. El objetivo final es alcanzar la comprensión necesaria de sus textos, sus modos de enseñanza y predicación de los mismos.
PROCEDIMENTALES / INSTRUMENTALES	Capacidad para leer, analizar e interpretar el texto bíblico traducido y en sus lenguas originales. Capacidad para localizar, utilizar y sintetizar información bibliográfica.
ACTITUDINALES	Estima y consideración al estudio de las Sagradas Escrituras y de las creencias fundamentales de la fe cristiana y habilidad para presentar con humildad, lógica y autoridad las razones de su fe y de la misión de la iglesia.

### 4. CONTENIDO

TEMA	APARTADOS
1. El verbo hebreo.	1. Revisión de conceptos fundamentales del verbo hebreo. El aspecto: perfecto e imperfecto. Los siete binyánim. Verbo fuerte y verbo débil.
2. Binyán qal.	2. Forma simple: <i>binyán qal</i> o <i>pa'al</i> .
3. Binyán nif'al	3. <i>Binyán nif'al</i> . Características, paradigmas y práctica.
4. Binyán pi'el	4. <i>Binyán pi'el</i> . Características, paradigmas y práctica.
5. Binyán pu'al	5. <i>Binyán pu'al</i> . Características, paradigmas y práctica.
6. Binyán hif'il	6. <i>Binyán hif'il</i> . Características, paradigmas y práctica.
7. Binyán hof'al	7. <i>Binyán hof'al</i> . Características, paradigmas y práctica.
8. Binyán hitpa'el	8. <i>Binyán hitpa'el</i> . Características, paradigmas y

	práctica.
9. El waw conversivo	9. El <i>waw</i> conversivo. Conversivo versus conjuntivo. Perfecto e imperfecto conversivos.
10. Ketiv y queré	10. <i>Ketiv</i> y <i>queré</i> . Concepto. Tipos principales.
11. El verbo débil	11. Nociones básicas. Grupos principales.

#### 5. TIEMPO DE TRABAJO

SEMESTRE		
ACTIVIDAD	PRESENCIAL	NO PRESENCIAL
Clases teóricas / Estudio de teoría	0,40 créditos (10 horas)	0,80 créditos (20 horas)
Clases prácticas / Preparación de prácticas	0,20 créditos (5 horas)	0,40 créditos (10 horas)
Tutorías	0,16 créditos (4 horas)	-
Examen	0,04 créditos (1 horas)	-
TOTAL	0,80 créditos (20 horas)	1,20 créditos (45 horas)

#### 6. METODOLOGÍA Y PLAN DE TRABAJO

##### Clases teóricas y prácticas

PERIODO	CONTENIDO
Semana 1	Presentación del curso, su metodología y forma de evaluación.
Semana 2	Tema 1. Lectura y ejercicios.
Semana 3	Tema 2. Lectura y ejercicios.
Semana 4	Tema 3. Lectura y ejercicios.
Semana 5	Tema 4. Lectura y ejercicios.
Semana 6	Tema 5. Lectura y ejercicios.
Semana 7	Tema 6. Lectura y ejercicios.
Semana 8	Tema 7. Lectura y ejercicios.
Semana 9	Tema 8. Lectura y ejercicios.
Semana 10	Tema 9. Lectura y ejercicios.
Semana 11	Tema 9. Lectura y ejercicios.
Semana 12	Tema 10. Lectura y ejercicios
Semana 13	Tema 10. Lectura y ejercicios
Semana 14	Tema 11. Lectura y ejercicios.
Semana 15	Tema 11. Lectura y ejercicios
Semana 16	Realización del examen.

##### Ejercicios

TEMA	FECHA DE ENTREGA
Revisión de conceptos fundamentales del verbo hebreo. El aspecto: perfecto e imperfecto. Los siete binyánim.	24 de febrero

Verbo fuerte y verbo débil. .	
Forma simple: <i>binyán qal</i> o <i>pa'al.</i>	24 de febrero
<i>Binyán niʿal</i> . Paradigmas y práctica.	10 de marzo
<i>Binyán piʿel</i> . Paradigmas y práctica.	24 de marzo
<i>Binyán puʿal</i> . Paradig. y práct.	24 de marzo
<i>Binyán hiʿil</i> . Paradigmas y práctica. <i>Binyán hoʿal</i> . Paradigmas y práctica	7 de abril
<i>Binyán hitpaʿel</i> . Paradigmas y práctica. El <i>waw</i> conversivo. Perfecto e imperfecto conversivos.	21 de abril
<i>Ketiv</i> y <i>queré</i> .	5 de mayo
El verbo débil. Nociones básicas.	19 de mayo
Realización del examen.	2ª semana de junio

### Tutorías académicas

Periodo	A lo largo de todo el semestre, los alumnos/as podrán solicitar por escrito (vía correo electrónico) una o varias citas de tutorías, dependiendo del tipo de práctica solicitada puede ser individual o en grupo.
---------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1.- El aprendizaje en grupo con el profesor.

Utilizaremos el modelo de lección magistral sobre todo en las clases teóricas, dado que este modelo ofrece la posibilidad al profesor de incidir en lo más importante de cada tema, dominar el tiempo de exposición, y presentar una determinada forma de trabajar y estudiar la asignatura.

También se utilizará el modelo participativo en algunos temas teóricos y sobre todo en las clases prácticas, en las que pretendemos primar la comunicación entre los estudiantes y entre los estudiantes y el profesor.

2.- El estudio individual.

Se trata de dirigir al estudiante en actividades orientadas al aprendizaje. El modelo a aplicar es el investigador de forma que la actividad del estudiante se centra en la investigación, localización, análisis, manipulación, elaboración y retorno de la información.

3.- La Tutoría.

Las tutorías se realizarán en grupo para resolver problemas, dirigir trabajos, etc. Además habrá tutorías mediante el correo electrónico.

4.- El trabajo en grupo con los compañeros.

La realización de trabajos en teoría y en prácticas tiene como finalidad, además de motivar al estudiante en la actividad de investigación, análisis e interiorización de la información, el fomentar las relaciones personales, compartir los problemas, las esperanzas y las soluciones al trabajar con otra gente.

## 7. MÉTODOS DE EVALUACIÓN

ACTIVIDAD EVALUADORA	PONDERACIÓN	PERIODO	CONTENIDO
Asistencia y participación activa	5 %	Evaluación continua	Ver Plan de Trabajo
Clases prácticas	15 %	Alternas con las clases teóricas	Por determinar en clase
Trabajo de investigación	15 %	19 de mayo	Presentación del cuaderno de vocabulario actualizado.
Examen	65 %	Durante semana de exámenes: en la segunda semana de junio	Contenido teórico del temario y práctica de análisis de morfología verbal.

Nota: Se requiere aprobar todos los requisitos del curso para poder establecer la nota media de la asignatura.

## 8. RECURSOS Y MATERIALES DIDÁCTICOS

### Manuales de gramática

Chávez, Moisés. *Hebreo Bíblico. Tomo I: Texto programado*. El Paso, Tx.: Editorial Mundo Hispano, 1981 [492.4 Ch512(1)]

Gómez, P. Pedro. *Gramática Hebrea teórico-práctica*. Buenos Aires: Albatros, 1950 (492.4 G633)

Meyer, Rudolf. *Gramática de la Lengua Hebrea* (Trad. Ángel Sáenz Badillos). Barcelona: Riopiedras, 1989.

Yates, Kyle M. *Nociones esenciales del Hebreo Bíblico*. El Paso Tx.: Casa Bautista de Publicaciones, 1970 (492.4 Y32n) Dos ejemplares, uno en tapa dura (R.6011) y otro en tapa blanda (R.4990)

### Diccionarios

---

Chávez, Moisés. *Diccionario de Hebreo Bíblico*. El Paso, Tx.: Editorial Mundo Hispano, 1995 (492.4 Cha)

Fohrer, Georg, ed. *Diccionario del Hebreo y Arameo Bíblicos*. Buenos Aires: La Aurora, 1982 (492.6 F657d)

Rodríguez, Segundo Miguel. *Diccionario manual Hebreo-Español*. Madrid: Editorial Perpetuo Socorro, 1995.

Schoekel, Luis Alonso. *Diccionario Bíblico Hebreo-Español*. Valencia: Institución San Jerónimo, 1990. Tomos I, II, III, IV [492.6 Sch (T I), 492.6 Sch (T II), 492.6 Sch (T III), 492.6 Sch (T IV)]

Tregelles, Samuel Prideaux. *Gesenius' Hebrew and Chaldee Lexicon*. Gran Rapids (Michigan): WM: B: Eerdmans Publishing Company, 1954 (492. Tre)